

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 1500 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NANDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Jajkiáltás

Már számos esetben tettük szová azokat a szomorú jeleket, amelyek az elszakított területeken élő magyarság helyzetét megkeserítik. Ráműtattunk arra, hogy a népszövetség nem fejt ki kellő erélyt még annak a csekély jognak a biztosításában sem, amely idegen elnyomás alatt élő véreinknek osztályrészül jut. Ujból és újból jajkiáltások törnek át a kis megcsontított Magyarországra, jajkiáltások Erdélyből, a Felvidékről, a Bánátról, a Bácskából, mindenhonnan, ahol magyarok élnek és szenvednek.

Legutóbb a román szenátus ülésén Nagy Károly erdélyi református püspök rész és határozott beszédben mutatott rá arra, hogy a gyulafehérvári gyűlés határozatainak egyetlen pontja sem ment teljesebbé. A kisebbségek nem használhatják a saját nyelvüket a közigazgatás és igazságszolgáltatás fórumai előtt, nem taníthatják gyermekeiket olyan iskolákban, ahol az édes anyanyelven csepegtetnék beléjük a tudományokat. Igazságos politikát követelt s ez az igazság csak az a csekélység, hogy a nemzeti kisebbségek nyugodt fejlődését ne akadályozzák meg erőszakkal. — Utána Vajda-Vojvoda volt miniszter tette szová azt a kiméretlen politikát, amely Erdélyben csak egy kizsákmányolandó területet lát s ahol kleptokrácia, magyarán tolvajság uralkodik. Súlyos vádakát vágott a román kormány fejéhez s Bratianut egyenesen megvádolta, hogy erőszakos eszközökkel hamisította meg a román választások eredményét.

Amiket itt elmondtunk, ezek a vádak oly emberek ajkáról hangzottak el, akik maguk is élnek és szenvednek

a román igazságtalanságokat. Az egyik magyar, a másik erdélyi román, de egyik a panaszok kiáltásában, egyik az igazságosság felé való törekvésben. Az egész kisanant céltudatos és fokozatos munkával törekszik arra, hogy a már amugyis végletekig megnyomorított hazánkat szisztematikus munkával tönkretegy. Katonákat és fegyvereket keresnek nálunk, akik a végletekig ki vagyunk fosztva, akik boldogok vagyunk, hogyha a nyomorúság fulasztó légkörében szabad lélegzetet vehetünk s minden vágyunk a béke, a nyugalom. Tudjuk, hogy a legyőzöttek kenyere az igazságtalanság, de ha a népszövetség azzal a pretenzióval lép fel, hogy a kisebbségek védelmét minden erővel keresztül viszi, akkor ez az ígért ne maradjon csak frázis, ne maradjon csak üres szó, mert a legyőzött országokat ért folytonos csalódások végre is meg fogják rendíteni azt az erkölcsi erőt, amelyet az előzetes szép program alapján a kis nemzetek bizalma kölcsönözött a népszövetségnek. Ha a népszövetség Colban urat küldi ki az erdélyi magyarság panaszainak

és helyzetének megvizsgálására, akkor ez az ur ne úgy teljesítse feladatát, hogy csak banketteken vesz részt, amelyeket a román hatóságok rendeznek tiszteletére, ne olyan emberrel kísértesse magát hivatalos útján, aki az erdélyi magyarság egyik legnagyobb ellensége, hanem annak a megbízásnak hű teljesítésében, amelyet a népszövetség ráru-

házott szálljon le az erdélyi magyarság közé, hallgassa meg panaszait, nézze meg saját szemével nyomorúságait s akkor bizonyára más jelentést küldött volna a népszövetség tanácsa elé és saját lelkiismerete sem engedte volna meg, hogy az erdélyi magyarság helyzetét olyanak tüntesse fel, mint ami semmi kívánni valót nem hagy hátra.

Thuránszky László főispán nyilatkozik a főispáni értekezletről

Nincs szó a pénzügyigazgatóságok megszüntetéséről. — Könnyíteni fognak a közérő kirendelésének terhein — Központi kezelésbe veszik a postatakarék útján fizetik a rokkantak járulékait — Rendezik a vármegyei tisztviselők státuszát — A vármegyei nyugdíjasok is pontosan fogják kapni illetményüket

Amint lapunk múlt számában írtuk, Thuránszky László főispán csütörtök reggel a fővárosba utazott. Utazásának célja a főispáni értekezleten való részvétellel kapcsolatban több nagyfontosságú ügy elintézése volt.

A főispán pénteken este visszakerkezve a fővárosból, szombaton reggel fogadta munkatársunkat s a főispáni értekezletről és a vármegyét közelebbről érintő ügyekről a nyilvánosság számára a következőkben nyilatkozott:

— A Zemplén nov. 8-iki számában fentartással közölt az a hír, melyet a lap egyik miskolci újság értesülése nyomán közölt,

hogy t. i. a kormány pénzügyigazgatóságok — s közöttük az ujhelyi pénzügyigazgató — megszüntetését tervezi, minden alapot nélkülöz. Magánál Bud János pénzügyminiszter urnál érdeklődtem s ő a legerélyesebben megcáfolta ezt a híresztelést.

— Annál kevésbé lehet ilyen terve a pénzügyi kormányzatnak, mert hiszen most járt Ujhelyben a kereskedelemügyi miniszterium magasépítési osztályának vezetője, Vársárhelyi Dezső műszaki főtanácsos, aki az itteni felvételek alapján máris munkába vette a központi hivatali székház építési terveinek elkészítését.

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János

(93)

II.

A diktatura Sátoraljauhelyben.

Lezárultával a Bettelheim-kornak, vissza kell pillantanunk rá s amennyiben hézagpótlásként szükségesnek mutatkoznék, „szemügyre kell vennünk” a sátoraljauhelyi bolsevizmus fő alakját.

Dr. Bettelheim Ernő jómódu családból származott. Gyermek-kora és fiatalsága ment volt a nélkülözésektől s mint családjának eleven eszével korán feltűnt sarja annak becézett kedvence lett. Tanulótársai és tanárai egyaránt mint eszes, szorgalmas, ambiciózus tanulóról emlékeznek meg, aki normális iskoláit s az ujhelyi (piarista) főgimnáziumot véges-végig mint első eminens végezte el. Tanárai annyira kiténtették, hogy házi dolgozatok megbíralásával bízták meg. Testi ügyessége párhuzamosan fejlődött a szellemiével, mint tornász is az első között volt.

Korán mutatkozott nála az elbizakodottsága, amelyet a nem zabolázott kamasz értelem nyegle blazirtsággá fejlesztett. Értelme elferdülésének az idő is kedvezett. A minden tekintélyt lábba tipró, nemzetietlen felfogás burjánzik fel az irodalomban, métegyezi meg a közszellemet. A politikai közéletben a velőtlen demagógia tobzódik, hajszolva az egyéni érvényesülés sikereit a nemzet életérdekei rovására. Nevek bukkannak fel az ösmeretlenség homályából, amelyekhez azóta átok tapadt. Társadalmi intézmények keletkeznek vagy kelnek munkára satánikus elannal, amelyeknek nem is rejtett célzatuk a nemzeti érzés elfojtása, a nemzet eszményeinek lerombolása. Pokoli ambíciók az irigység emésztő tűzének fellángoltatását veszik munkába. Irtsák ki a nincstelenekeket vagyonosokat! (Világ proletárjai egyesüljete!) A fajok nemes versenye helyébe a minden nemzet csöcselékéből alakult tömeg ama szenvedélyét (az irigységet) igyekszik vezéreszmévé tenni, amely ha az emberben elhatalmasodik, azt megszelídíthetetlen fenevaddá képes tenni.

A durva materializmus sivár légkörében fejlődnek forradalmár hajlamai, erős kilengéssel a nihil irányában, amit környezetének majomszeretete s az elnemzetietlenedett bamuói zsenialitásnak minősítenek. Hamar nekirent a vallásnak, ami a szocialisták szerint különben is „magánügy” s mint olyannak is csak ideig-óráig van létjogosultsága, ameddig a világboldogító internacionále megtűrni jónak látja. Vallástalansága az atheizmusban köt ki s annak tekintélyt tipró hangulatában a hígveleji pökhendiség elhasznált bombardjaiban ad kifejezést.

Szavahihető emberek beszélnek, hogy — egyetemi hallgató korában — a zsidók kiengesztelési ünnepén, édesanyja kérésére elkísérte őt a templom kapujáig. Amikor az anya arra kérte a fiát, hogy kísérelje be a templomba is, a fiu a méltatlankodás hangján tört ki: „ugyan, anyám, csak nem képezed, hogy én — a templomra mutatva — oda be fogok lépni” s azzal visszafordult.

Bettelheim Ernő ellenszenves alakja volt a városnak — kivéve övét és tudákos bamuóit. A kon-

— A miniszterelnökségen tartott értekezleten — melyen a miniszterelnök ur helyett kint a házszabályrevíziót tárgyaló bizottság ülése tartott távol — a belügyminiszter ur elnökölt, az ország csaknem minden főispánja részt vett. A miniszterelnök urat báró Prónay György államtitkár képviselte. Részt vett az értekezleten Vass József népjóléti miniszter s az egységspárt képviselőiben Mayer János elnök és Almássy László ügyvezető-alelnök.

— Fölhasználtam mindenekelőtt ez alkalommal arra, hogy a népjóléti miniszter urnak és Horváth miniszteri oszt. tanácsosnak, az ügy referensének a vármegye közönségének a legújabb hálóját és köszönetét tolmácsoljam azért a közbenjárásért és intézkedésért, mellyel törvényhatóságunk részére egy milliárd nyolcszáz millió kölcsönt utaltak, illetve eszközöltek ki, miáltal lehetővé tettek a berecki-i Bodrog-híd építésének mielőbbi megkezdését és az inségmunkák végrehajtását.

— A miniszter urnak mindössze tizenötmilliárd korona állott rendelkezésére, melyre minden vármegye erősen aspirált. Hogy mégis vármegyénk ilyen jelentékeny összeghez jutott, ez a miniszter urnak s a kormányknak Zemplén vármegye nehéz helyzetét megértő és méltányoló jóindulata mellett bizonyít.

— Szóba került az értekezleten nemcsak — amint a lapok írják — a közigazgatási tisztviselőknek, hanem általában is a hatóságoknak a hivatalos érintkezések alkalmával tanúsított viselkedése, amely megkülönböztetést annál inkább hangsúlyoznom kell, mert a zempléni vármegyei szorosan vett közigazgatási tisztviselői kar ellen olyan panaszok, melyeket az értekezlet tárgyalta, nem merültek föl. Ezt a kérdést egyébként egy legközelebb kiadandó általános rendelet fogja szabályozni.

— A belügyminiszter ur felhívta figyelmünket a közmunkák teljesítésénél az igénybevétel módzatainál és időpontjánál felmerült panaszokra. Módunkban állott az aggodalmakat itt is eloszlatni, mert nálunk a közmunkák nagy része meg van váltva s inkább csak a községi közérő kirendeléséről lehet szó, mikor a vasúti állomásokról kell a közérőnek bi-

zervatív zsidóság érthető okból megvetéssel fordult el tőle. — Arroganciájával az indifferens egyéneket is elidegenítette magától. Tultengett ambíciójával, amelyet a felületes okatlan bálványozása hizlalt, a mithológiai Narcissushoz vált hasonlónvá, akin annyira erőt vett az önbámulat hóbortja, hogy saját magába szeretett bele. Az ilyen jellemű eltorzulásban szenvedő emberből, ha az idő és körülmények kezére játszanak, vagy gyógyíthatatlan mániákus, vagy emberi fenevad válik.

A középiskolát kitűnő érettségi bizonyítvánnyal s a szocialista tanokba belekóstolva hagyta el. Egyetemi tanulmányai idejéből — nélkülözve a megbízható iskola-társaktól szerethető tájékozást — már csak hézagosan ismereteink s azok szerint Bettelheim hangos szerepet játszott a Piklerizmus, majd a Gallilei-Kör szellemében a gyökeretlen antinacionalista irány felé törő táborban, amelynek ismerjük áldatlan munkáját.

(Folyt. köv.)

BRÁZNY NAJÁD KÖLNVIZ ujdonság, de oly kitűnő, a népszerű Brázay Najád krém, Najád puder, Najád szappan.

zonyos mérsékelt áron fuvarozásokat végeznie. Ajánlotta itt a belügyminiszter ur teherautók beszerzését a törvényhatóság részére s ezzel valóban foglalkozunk is, kapcsolatban azzal, hogy a vármegye nem nélkülözhet egy túra-autót sem, amellyel már mind egyik törvényhatóság — Zemplént kivéve — rendelkezik. Hangsúlyozta a belügyminiszter ur a közönség azon érdekét, hogy jó közutak álljanak rendelkezésére, amire a törvényhatóságunk nagy gondot is fordít.

— Vass József népjóléti miniszter ur a rokkantügyben tett intézkedéseiről tájékoztatta az értekezletet. Intézkedései mindenben azt célozzák, hogy a járulékok gyorsan és pontosan jussanak a rokkantakhoz. E célból a hadi rokkantak ellátásának kezeléséből kikapcsolnak a jövőben három feleslegesen közbeiktatott szervet, az alispánt, a vm. számvevőséget s a községi jegyzőt s havonta minden igényjogosultnak postatakarékpénztár utján utalják ki az illetményeket. A rokkantak országos statisztikájának azok a kimutatások fogják alapját képezni, melyeket a községeknek minden hóban a megyei számvevőségnek s ennek minden hó 20-áig a miniszteriumhoz kell felterjeszteni. És pedig minden késedelem nélkül, mert a késedelemnek az a következménye, hogy most hétfőn is 14 jegyzősébe utaznak ki központi tisztviselők s a községek költségeire végzik el a munkálatokat. **A központosság most már lehetővé fogja tenni, hogy a rokkantak panaszai megszünjenek s késedelem nélkül megkaphassák járadékaikat.**

— Felmerült a közigazgatási tisztviselők statusrendezésének kérdése, melyről a lapok a pénzügyminiszter urnak a parlamentben mondott beszédével kapcsolatban nem egészen hű referátákat közöltek. A belügyminiszter ur határozott kijelentése szerint a statusrendezés igenis rövidesen szönygre kerül s a kormány a statusrendezéssel meg fogja szüntetni azokat az anomáliákat, melyek az általános tisztviselői státust tekintve a közigazgatási tisztviselők sérelmére fennforognak a magasabb fizetési osztályok eddigi elzárásával.

SZIPÁL M. KÁROLY

művészi fényképészete megnyitott Sátorajaujhelyen.
Petőfi-utca 14. sz.

Hol is a nagybecsű közönségnek, a fotográfia terén a legmesszebbmenő igényeit elégítik ki. U. m.: művészi portrét, speciál gyermek- és csoport-felvételekben.

Külön szakosztály fényképnagyításoknak.

Ripáriaportalisba oltott fajtisza oltványok

Olaszrizling, Bánátrizling, Furmint, Hárslevelű, Muskatotonel, Csabagyöngye, Kadarka, Nagyburgundi stb. fajok, ugyszintén gyökeres ripária

Kapható özv. Kubik Béláné szőlőtelepén,
Zöldhalompusztá, u. p. Emőd. Állomás Csincsetanya.

Az egyesített nyugdíjalap javára eső 750⁰-os állami hozzájárulás átutalását a belügyminisztérium gyakorta késedelmesen eszközöli. Ennek következtében a vármegyei nyugdíjasok ellátási díját a postatakarékpénztár késedelmesen fizeti ki. A kifizetésre vonatkozó csekkek minden hó 1²-án a postatakarékpénztárnál vannak, azonban fedezet hiányában elsején a csekkeket nem váltja be a postatakarékpénztár. **A belügyminiszter ur a nyugdíjasok jogosult panaszainak megszüntetését illetően a leghatározottabb kijelentést tette, ez ügyben azonnal intézkedni fog s így a jövőben a vármegyei nyugdíjasok is pontosan fognak hozzájutni illetményeikhez.**

Végül Fáy Aladár népjóléti államtitkár ur a tüdővész elleni védekezésről tartott előadásában a a tüdővészellenes egyesületek támogatására hívta fel figyelmünket s csak természetes, hogy erről biztosítottuk is, mert tudatában vagyunk annak, hogy minden lehető el kell követnünk e nemzetgyilkos betegség leküzdése érdekében.

— Az értekezlet lefolyását általában az jellemezte, hogy a kormányzat olyan kapcsolatokat akar teremteni és létesíteni s annyira idejében szándékozik intézkedéseit megtenni, hogy minden méltányos és jogos igényt kielégítsen s a közönség és a hatóságok közötti szükséges összhangot növelje, ápolja s az eddigiekénél is jobban kiépítse.

40 üveg Törley

Reservé pezsgő a gyári árnál 10%-al olcsóbban eladó vendéglős és hávis uraknak.

Ásványvizekben, Carlsbadi kétszer sötétmékben nagy lerakot. Naponta friss debreceni vörösi, szalvaladé. —

Prágai gyógyórád. Különféle osoné, roll, orosz halakban nagy választék. —

Csemege, savanya onkorkák és osokládékban nagy választék. — Kétszer naponta friss péksütemény.

TÓTH LAJOS

fűszer-csemege kereskedő
Sátorajaujhely, Rákóczi-u. 1.

Csehországi személyekkel szemben fennálló régi magyar korona követelések és tartozások összeírása

A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara felhívja az érdekeltek figyelmét a cseh kormánnyal kötött pénzügyi egyezményre, melynek alapján a régi osztrák és magyar koronában keletkezett követelések és tartozások rendezésére névze létrejött megállapodásról képest ezen követelések és tartozások összeírása rendeltetett el. A m. kir. minisztériumnak 3600/924. számú rendelete szerint bejelentendők mindazon természetes és jogi személyek, magánjogi címen alapuló s jelenleg még fennálló pénzkövetelések és tartozásai, akik 1919 évi febr. hó 26-án Magyarország területén laktak, illetve itt volt székhelyük, amennyiben fennálló pénzköveteléseik és tartozásai a cseh állammal vagy ottani természetes vagy jogi személyekkel szemben a fenti időpont előtt keletkeztek.

A bejelentést, melynek alakítását az idézett rendelet részletesen ismerteti, az e célra kiadott s legközelebb közléteendő helyeken beszerezhető űrlapok

pontos kitöltése mellett legkésőbb 1924 évi december hó 31-ig a Pénzügyi Központnál (Budapest, IV. Deák-utca 1.) kell benyújtani.

Ugyancsak bejelentendők magyar állampolgárok Csehország területén lakó adózókkal szemben 1919 március 1-én fennálló, betétkönyvre, folyószámlára, pénztári jegyre, girószámlára vagy nem kamatozó letétként elhelyezett készpénzbetétei, valamint szövetkezeteknek, közkereseti, betéti és korlátolt felelősségű társaságok és egyesületek tagsági vagy üzletrészein alapuló készpénzkövetelések, ugyszintén Kuxrészekből, eredő s más felzalogilag nem biztosított követelések.

Ezen követelések 1925 év január 31-ig jelentendők be az illető beiföldi hitelező lakóhelyéhez legközelebb levő pénzügyhatóságnál. A bejelentendő követelésekre, valamint a bejelentés módzataira névze ugy a kamara, valamint bármely pénzügyhatóság készségi nyujtanak felvilágosítást.

A városi gőz- és kádfürdő megnyitása

November 20-ától teljesen ujjáépített, modernül felszerelt fürdő áll a közönség rendelkezésére

Vége-valahára! Így sóhajt föl bizonyára a cím olvastán városunk és talán vármegyénk Ujhelyen gyakorta megforduló közönségének az a része, amelyik olyan keservesen és régóta érzi a kulturéletben annyira szükséges s annyira nélkülözhetetlen fürdő intézményét.

Nem kell már ezután a fővárosba utazni, vagy a szomszéd városokba rándulni annak, akinél sokat számít és minden áldozatot megér a higiénia, az egészség és a testápolás, mert november 20-ától egy teljesen ujjáépített, kitűnően felszerelt s a modern követelményeknek mindenben megfelelő fürdő áll a közönség rendelkezésére.

Nem egyszer biztattuk már a közönséget, hogy küszöbön áll a fürdő megnyitása. Tehették ezt, mert ismertük a polgármesternek az ezerféle s minduntalan felmerülő akadályokkal megküzdő határozottságát s láttuk a városi közművek vezetőségének a mai nehéz viszonyok nehézségeit áthidaló vagy megkerülő akaratát.

Későbbi idők mulasztásait, nem-törődőmségét kellett a város jelenlegi vezetőségének jóvátenni s költséges és nagyarányú átalakításokkal új életre hívni azt a telepet, amelyet a köteleességszerű karbantartás, gondozás és felügyelet elmulasztása tönkretett.

A mai gazdasági és pénzügyi helyzetben egyik nehézség a másik után akasztotta meg a munkálatokat, de a város és a közművek vezetősége minden elismerést érdemlő gondossággal igyekezett a nehéz kérdést mielőbb megoldani; házi kezelésben átalakították a kazánházat s új berendezést létesítettek, mely lehetővé teszi a fürdőüzem rentabilitását

figyelemmel arra is, hogy a kazánház átalakítása folytán a régi-vel szemben ca 35—40%-os szénmegtakarítás remélhető.

A gőz és kádfürdő berendezése teljesen kész s az izlés, a tisztaság és kényelem minden követelményének megfelelően várja november 20-át, mikor reggel 7 órakor a fürdőt a forgalomnak átadják.

Az árak aranyparitáson vannak tartva: gőzfürdőjegy 15000, I. o. kád 18000, II. o. 15000, III. o. 12000 K. Egyelőre minden nap üzemben lesz s csak az esetben lesz egyes napokra korlátozva, ha a látogatottság s a közönség támogatása ezt teszi szükségessé. A gőzfürdő szerdán és pénteken csak nők számára áll nyitva.

A fürdő rendbehozatalát követni fogja a Diana-kert parkirozása, az egész környék rendbehozatala s amit már meg is kezdetek, a tennis pályák helyén egy k. hold területen jégpálya létesítése villanyvilágítás bevezetésével.

És ebből az alkalomból ki kell fejeznünk a közönség hálóját a polgármesternek s a közművek vezetőségének, mert bebizonyították, hogy akikben van akarat, munkaszeretet és belátás a közönség érdekeiért szemben, a mai nehéz időkben is tudnak alkotni.

Hajszálakat hölgyek arcáról, karjáról végleg kirtja felelősséggel

POLLÁK SAROLTA Budapest,
Andrássy-ut 38. (Párisi áruházal szemben) „Miracle” hajeltávolítószert küldése utasítással. Szép-ségápolás. Szemölcsirtás.
— Kérjen prospektust. —

En fennálló régi magyar közösségek összeírása

... kitöltése mellett legkésőbb
... évi december hó 31-ig a
... intézeti Központnál (Buda-
... IV. Deák-utca 1.) kell be-
... tani.

... gyancsak bejelentendők ma-
... állampolgároknak Cseh-
... területén lakó adózókkal
... ben 1919 március 1-én fenn-
... betétkönyvre, folyószámlára,
... tári jegyre, grószámlára vagy
... kamatozó letétként elhelye-
... készpénzbevételei, valamint
... kezdeteknek, közkereseti, be-
... és korlátozott felelősségű tar-
... gok és egyesületek tagsági
... üzletresztésén alapuló kész-
... követeléseit, ugyancsak Kux-
... ékből, eredő és más felzáró-
... nem biztosított követeléseit.
... zen követelések 1925 év ja-
... 31-ig jelentendők be az illető
... dí hitelező lakóhelyéhez leg-
... lebb levő pénzügyhatóságnál.
... entendő követelésekre, vala-
... a bejelentés módjaitára
... e úgy a kamara, valamint
... hely pénzügyhatóságoknál
... annak felvilágosítást.

Üzlet megnyitása

... ett, modernül felszerelt
... rendelkezésére

... lemme arra is, hogy a ka-
... áz átalakítása folytán a régi-
... szemből cca 35-40%-os
... megtakarítás remélhető.

... gőz és kádifürdő berendezése
... en kész s az izlés, a tisztas-
... és kényelem minden követel-
... ének megfelelően várja no-
... er 20-át, mikor reggel 7 óra-
... fűdőt a forgalomnak át-
... t.

... áruk aranyarbitáson vannak
... : gőzfürdőjegy 15000, I. o.
... 18000, II. o. 15000, III. o.
... 0 K. Egyelőre minden nap
... ben lesz csak az esetben
... egyes napokra korlátozva, ha
... agatottság s a közönség tá-
... ássa ezt teszi szükségessé.
... zfürdő szerdán és pénteken
... nők számára áll nyitva.

... fűrdő rendbehuzatát követni
... a Diana-kert parkirozása,
... ész környék rendbehuzatala
... t már meg is kezdték, a
... szpályák helyén egy k. hold
... ten jégpálya létesítése villany-
... tás bevezetésével.

... ebből az alkalomból ki kell
... tünk a közönség háláját a
... rmesternek s a közművek
... ségének, mert bebizonyított-
... hogy akikben van akarat,
... aszeretet és belátás a kö-
... g érdekeivel szemben, a mai
... időkben is tudnak alkotni.

... szálakat hölgyek arcáról,
... karjairól végleg ki-
... irtja felelősséggel
LÁK SAROLTA Budapest,
... ássy-ut 38. (Párisi áruházal-
... ben) „Miraole” hajeltávolító-
... szétküldeése utasítással. Szép-
... ségápolás. Szemölcsirtás.
... — Kérjen prospektust. —

H I R E K.

— **Kinevezés.** A kormányzó az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. **Ambrózy Ágoston** sátoraljaujhelyi ügyvédet a szikszói kir. járásbíróvá járásbíróvá nevezte ki

— **A hivatalvizsgálat az államrendőrségen** csütörtök délután befejezést nyert. A kerület kiküldöttjeit a legteljesebb mértékben kielégítette a hivatalvizsgálat eredménye s a rendőrelégység fegyelmezettsége. **Dr. Lám Dezső** főtanácsos kifejezést adott annak is hogy a múlt évi vizsgálat eredményével szemben minden vonalon csak haladást tapasztalt s melegen gratulált **Spezián Gyula** r. tanácsosnak, a kapitányság vezetőjének.

— **Adónaptár.** November 15-ig befizetendők: az alkalmazottak okt. havi illetményei után az általános kereseti adó; az általános kereseti adó, társulati adó, házadó, jövedelem- és vagyonadó 1924 évi IV. évnegyedi részletei; az október havi fényüzési adó. — November 21-ig fizetendő be az 1924 évi forgalmi adó előleg azok részéről, kik az adónak készpénzben való befizetésére nyertek engedélyt. — November 30-ig tartoznak betérjesztési 1925 évi társulati adóvállomásukat azok a társulati adó alá tartozó vállalatok, melyek gazdasági évvel bírnak és 1923-24 üzletévi mérlegüket 1924 évi május hó 31-én zárták, amennyiben évszámuk közgyűlésüket október hó 30-ika előtt meg nem tartották; november 30-ig fizetendő az 1923 évi előtti időre megállapított nyereségtöbblet adó II-ik része oly vállalatokról, melyek az erre vonatkozó kincstári határozatot 1924 május folyamán vitték kézbe.

— **Köszönetnyilvánítás.** *Keresztessi* Lajosné a sátoraljaujhelyi kegyesrendi főgimnázium Diáksegélyező Egyesületének egy öltözet utj fehérműt adományozott A nemeselelkű adakozó fogadja az Egyesület vezetőségének hálás köszönetét.

— **A kincstári házhasszonrészesedés befizetése.** A kir. pénzügyigazgatóság közli, hogy a novemberi házbér negyedre fizetendő kincstári házhasszonrészesedés befizetésének határidejét a pénzügyminiszter november hó 20 napjában állapította meg. A háztulajdonosok úgy a bérbeadott, mint a bérbeadás nélkül használt épületek után járó kincstári házhasszonrészesedést ezen határidőn belül házbérfizetési jegyzék mellett tartoznak befizetni.

— **Az iskolaorvosok fizetése.** A kultuszminiszter véglegesen szabályozta az iskolaorvosok fizetését. Azokban az iskolákban, ahol a tanulók száma a 400-at meg nem haladja, 80, ahol meghaladja 100 aranykorona az iskolaorvos évi fizetése. Az egészségügyi tanításért — heti 2 óra mellett — 80 aranykorona fizetést állapít meg a miniszter, aminek felét a tanulók fizetik a fentartási és tatarozási járulékok címén beszedett összegből.

— **Köszönet.** A sárospataki művészkolónia lapunk utján is köszönetét fejezi ki **Tárczy László** ujhelyi szállítónak, aki a képküldetés anyagát a legmérsékeltébb áron szállította vissza Patakra.

— **Műkedvelői társulatok figyelmébe.** Megjelent a Színházi Élet szindarabjainak jegyzéke, mely az összes műkedvelői előadásra alkalmas szindarabokat, dramákat, operettekét és egyfelvonásos kabarettréfákat tartalmazza. A Színházi Élet szindarabjainak jegyzékét mindenkinek ingyen és bérmentve küldi a Színházi Élet kiadóhivatala Budapest, Erzsébet körút 29.

— **Városi Mozdó.** Bemutatásra kerül nov. 16-án, vasárnap 4. 5 és 8 óraker „Nyílt tengeren” (Az ocean vándora.) Drama 6 felvonásban. Nov. 18-án, kedden és 19-én, szerdán 6 és 8 óraker „Néró,” Történelmi színdarab 10 felvonásban.

— **Az ország minden színházáról** és eseményéről képből és írásban rendkívül érdekesen számol be a Színházi Élet keretében megjelenő Országos Színházi Élet. Sok fénykép és riport a vidéki színházi élet hő tükre. — A Színházi Élet legújabb száma egyébként is igen gazdag és változatos. A „Jószívű asszony” premier felvételei és ismertetése, azonkívül egy sereg érdekesebbnél érdekesebb cikk, riport, illusztráció, novella, kottamelléklet és a „Masamod” teljes szövege. Kétféle film, sport, autó, zene, képzőművészet és gyermek-szépségszerző rovat tartja Ince Sándor népszerű hetilapjának új számát, amelynek ára 8000 korona, negyedévi előfizetés 80,000 korona. Kiadóhivatal Budapest, Erzsébet körút 29.

— **Meneküteknek** adó, ház-bér, telekkönyvi, iskolaügyi, törvényeszkői, egyházi és minden közzelről érdeklő kérdésben felvilágosítást ad és bő tájékoztatást nyújt

a Magyarság Évkönyve. Az előfizetők a hatalmas kötetet ingyen kapják. Aki nem előfizetője, a lapnak megismerés végett két héttel ingyen küld mutatványszámot, ha címét beküldi a kiadóhivatalba, Budapest, VII., Miksa-utca 8.

— **Óvatos anyák** ügyelnek arra, hogy családjukban mesterségesen előállított, tehát gyakran káros használatok ne használtassanak, hanem hírneves orvosok által is ajánlott és kipróbált **Hedín**, mely idült székrekedésnél is gyorsan és biztosan hat. Kapható minden gyógyszerertében.

— **A Pesti Tőzsde** legújabb számában szenzációs cikkek számolnak be a Köszönetestélyek külföldi vásárlásáról, a Szalámi szindikátusról, a Bur vasutról, a Fegyvergyárról, a Salgóról, a Nemzeti Hitelintézetéről, a Just Izzólámpagyár botrányáról stb. Ezenkívül gazdag áruipiac. és autótőzsderevat egészíti ki a lapot, melynek ára helyben és vidéken 5000 K. Előfizetési árak; egész évre 250.000 féltre 125.000, negyedévre 65000 K. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII., Rökk Szilárd-utca 9.

A magyar-cseh kereskedelmi tárgyalások

Sátoraljaujhely kereskedelmi életével s a Tokaj-Hegyalja borkereskedelmét legközelebből érdeklik a magyar-cseh kereskedelmi tárgyalások. S hogy kereskedelmi kormányunk milyen súlyt helyez a tárgyalások alkalmával figyelembe veendő helyi érdekekre is, annak bizonyossága az a két hét előtti értekezlet, melyet a kereskedelmi minisztérium kiküldöttjei tartottak az itteni érdekeltségek bevonásával.

A napisajtót az a hír járta be mostanában, hogy a tárgyalások időponthoz halasztást szenvedett és nehézségek gördültek a tárgyalá-

sok megkezdése elé, amelyek ilyenformán csak később kezdődhetnek meg.

Módunkban van illetékes helyről nyert információk alapján azt a megnyugtató értesülést közölni, hogy szó sincsen arról, mintha a tárgyalásokat vagy azok határidejét illetőleg nehézségek merültek volna fel, amennyiben azokra nem is volt fix időpont kitzúve.

A terv eredetileg is az volt, hogy a magyar tárgyalásokat akkor kezdik meg, mikor a folyamatban levő cseh-osztrák tárgyalásokat befejezik, ami 8—10 nap múlva várható.

Mihelyt az Ausztriával folytatott tárgyalásokat befejezik, sor kerül a velünk való tárgyalásokra, melyek előreláthatólag több hetet vesznek igénybe.

KÖZSEGEK FIGYELMÉBE! Rokkantak igénylési kimutatása és illetményjegyzék s minden közigazgatási nyomtatvány kapható és megrendelhető a Zemplén könyvnyomda és Lapkiadó Rt. nyomdájában Vármegyeháza III. udvar.

— **HÁZVEZETŐNŐI ÁLLAST** keres öztvegy urnát magános urnát vagy garcon háztartásokná a legjobb ajánlatokkal. **HÁZIKISASSZONYNAK** ajánlkozik intelligens fiatal leány, aki a háztartás vezetésére is képes. — **Címek** a kiadóhivatalban.

November 15-től
1—2 személy részére
butorozott szoba kiadó
ugyanott
jó házi koszt kapható
Cím a kiadóhivatalban

ÜZLET MEGNYITÁS.

Tisztelettel hozom a n. é. közönség szives tudomására, hogy Sátoraljaujhelyben Széchenyi-tér 9. szám alatt (Juhász-né-féle ház) **férfi-, fiu-, gyermekruha és divatüzletemet megnyitottam.**

Midőn izléses, dus választékú raktáram: **elegáns, legújabb szabású, angol szövethől készült öltönyök, divatraglánok, télkabátok, szőrmebundák, kiváló minőségű férfi és női bőrkabátok, kalapok, sapkák, ingek, nyakkendők stb.** megtekintésére a m. t. közönség szives figyelmét felhívni bátorodom, tisztelettel kérem bizalomteljes pártfogásukat, hogy szolid és olcsó áráimmal a nagyközönség érdekét szem előtt tartva lehessen alkalmam nb. szolgálatukra állani.

Teljes tisztelettel: **ADORJÁN DEZSŐ.**

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK BUDAPESTEN.

Barchet	25000 K
Öltöny kelme	125000 „
Kabát posztó	195000 „
Bársony	75000 „
Velour	210000 „

IMHOF ÁRUHAZ
Budapest, Rákóczi-ut 82.
Huszár-utca sarok.

Mindengazda tudja,
hogy **KWIZDA FLUID**

(Kwizda restitutions fluidja)

KWIZDA marhatápszere
KWIZDA sertéstápszere

gazdaságában nélkülözhetetlen, mivel ezek az állatok egészségét és erejét fenntartják.

Ezen bevált házi-szerek ismét mindenütt kaphatók gyógyszerertárakban, drogériákban és háztartási cikkek kereskedésében, vagy közvetlen a raktárból: Gyógyszertár a Szent Lélekhez Budapest, Király-utca 12.

Sodorjon JANINA papirt

Szabadalmazott

„Agraria“ patkányirtó huskonzerva

a jelenkor legtekélyesebb irtóanyaga, mely husból, zsiradékból és emberre, háziállatra veszélytelen, csak patkányt és egeret öl
 vegyszerekből van készítve, tehát mindenütt alkalmazható. Tömegirtásra 100 négyzetöl területre 1 Kgr. irtóanyag szükséges.
 Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Ma szombat este nagy
disznótoros vacsora

a **CLUB**-étteremben

Előétel: töltött káposzta oldalassal. **csak**
 Vegyes hurka, kolbász, turós csusza **25000 K**
 tepertővel vagy pozsonyi kifli

Ráadásul záróra reggel 5 órakor.

Központi Takarékpénztár Rt.

Sátoraljaujhely, Fő-utca 10., I. emelet.
 Érdeklődésben a Lloyd Bank Részvénytársaság
 budapesti főintézetével.

Alaptőke az aug. 11-iki közgyűlé- Tartalék alap
 sen 1.000.000,000-ra fölemelve. 100 millió K

Elfogad takaré- és folyószámla betéteket.

Folyósít folyószámla- és váltóhiteket
 a legelőnyösebb feltételek mellett.

A Deviza Központ bizományosa.

Vesz valutákat és devizákat napi árfolyamon.

Borosztálya vesz és elad

Telefon **HEGYALJAI BOROKAT** Telefon
 21 nagy tételekben. 21

Aprított tűzifalegolcsóbb napi áron min-
den mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfa házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők
 SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.

LEGOLCSÓBB BESZERZÉSI FORRÁS!**ORBÁN BÉLA** fűszer-, csemege- és hentesáru üzlete
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. szám.

Fűszerek, továbbá:	Hideg felvágottak:	Sajtok:
Kávé	Valódi gyógysonka	Ementháli
Tea	Debreceni kolbász	Répcelaki
Cukor	„ szalonna	Trappista
Lencse	„ virsli	Pusztadőri
Borsó	„ szalvaládé	Pálpusztai
és egyéb hüvelyes ve-	„ disznósir	Imperial
temények	finom felvágottak	Rokfort
		Kvargli

Kétszer hetenként friss házi hurka és kolbász.

Cukorkák:	Likőrök:	Ásványvizek:
Szerencsi	Cognacok	Salvator
Schmidt	Rumok	Pole ai
Schümmer	Szilvórium	Margit
Kugler	és hasonló jómind-	Giszthübl
és sok más jófajta	ségü italok nagy	Zeltersz
cukorkák	választékban	Igmándi és más jómár-
nagy választékban		káju ásványvizek

Déligyümölcsök: Füge, szentjános kenyér, mandula, mogyoró, mazsola
Tisztviselőknek 10 százalékos engedmény és 30 napi hitel.

Prima minőségű **Keféket, Ecseteket**
 gyárt: **Magyar Kefe-, Kosár- és**
Szoprógyár Részvénytársaság
 Kispeszt, Irányi Dániel-utca 3-5.
 Telefon J. 53-94.

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalaki-
 tását, javítását és tisztítását.

Kákóczi-utca 43. (Diannóval szemben.)

a legrövidebb idő alatt.

Gyors és pontos kiszolgálás.

Raktáron mindenféle férfi
 gyapjúkalapok minden színben.

Legyőztük a drágaságota Milassin-féle legtekélye-
tebb és legolcsóbb**kéziszővőszékekkel,**

amelyen odahaza szőhet-
 jük lepedőnket, törülkö-
 zőnket, konyharuhánkat stb.

Részletre is kapható.**Kérjen árajánlatot.**

MILASSIN PÉTER BUDAPEST,
 VII., Thököly-ut 46

**Nyomda-
helyiségünk**

Vármegyeház III. udvar I. em

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült komplett **halószobák,**
székek és asztalok
 gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-
 és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetők be.

Elsőrendű
 anyagokból készült

óriási levélpapír vásár!

Pénzét dobja el, ha ezt az alkalmat ki nem használja!

10000 Mappa-levélpapír (10/10) 1000, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000 és 7000 korona!
 1000 Doboz-levélpapír (20/25, 30/30) 10500, 15000, 18000, 24000, 30000 és 36000 korona!
 40000 Képeslap: Művész-, Olasz- Stengel- és Olajlapok darabonként csak 2000 korona!
 1000 doboz Társasjáték, dobozonként csak 10000 korona!
 5000 drb. Képeskönyv (szorozásamon kívül eső) meglepő olcsó áron!
 Márvány íróasztalkészletek és Családirövid levélpapírok nagy választékban olcsó árak mellett!

KAPHATÓK: Szabó Pál könyvkeres-
kedésében **Sátoraljaujhely Telefon 126.**